

# COMITÉ DE JUMELAGE

NEUSTADT/W  
(R.F.A.)



DE MÂCON

saône-et-loire

relations  
internationales



CREWE-NANTWICH  
(Royaume-Uni)



OVERIJSE  
(Belgique)



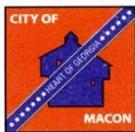
LECCO  
(Italie)



ALCÁZAR  
DE SAN JUAN  
(Espagne)



MACON  
(États-Unis)



EGER  
(Hongrie)



SANTO TIRSO  
(Portugal)



## ACTIVITES 2015 PROJETS 2016



Assemblée Générale

Mercredi 6 avril 2016

**Site internet :** [www.comite-jumelage-macon.fr](http://www.comite-jumelage-macon.fr)

78 Rue des Epinoches - 71000 MÂCON (France) - Tél. (0)3 85 39 43 61  
comitedejumelage0976@orange.fr - [www.comite-jumelage-macon.fr](http://www.comite-jumelage-macon.fr)

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRESIDENT

François SAUZET

### PREMIER VICE-PRESIDENT

Gino CEDDIA, chargé des relations avec Eger (Hongrie) Date du jumelage : 1985  
et Lecco (Italie) Date du jumelage : 1973

### VICE PRESIDENTE & SECRETAIRE GENERALE

Emmanuelle JEAN, chargée des relations avec Crewe (Angleterre) Date du jumelage : 1957  
et Macon Ga (Etats-Unis) Date du jumelage : 1972

### TRESORIERE

Eliane BERNIGAUD

### VICE-PRESIDENTS chargés des relations avec les villes jumelles

Bernard DELAYE Promotion du Mâconnais  
Bernard ANDRE Neustadt/Weinstrasse (Allemagne) Date du jumelage : 1956  
Christophe SAN JUAN MORENO Alcazar de San Juan (Espagne) Date du jumelage : 1980  
Raymond LAMUR, Overijse (Belgique) Date du jumelage : 1960

### MEMBRES

Agnès PONT-MALLET adjointe aux relations avec Eger

Daniel LEFRANC sera chargé des relations avec Santo Tirso (Portugal) Date du jumelage : 1992

Noël GONNOT adjoint aux relations avec Lecco

## *Le mot du président*

*Cette année 2015 aura été placée sous le signe de la Hongrie puisque nous avons eu le plaisir de fêter, au mois d'avril, 30 ans d'amitié avec la ville d'Eger et ce, avant de recevoir la délégation officielle hongroise conduite par le maire, Laszlo Habis, lors du Salon des Plaisirs Gourmands fin novembre.*

*2015 aura également été placée sous le signe de la jeunesse. En effet une quarantaine d'étudiants de BTS encadrée par leurs professeurs était présente à Eger lors de l'anniversaire du jumelage. En juin Mâcon a accueilli les Jeux nationaux d'été de Special Olympics réservés à de jeunes handicapés ; parmi ceux-ci figuraient des jeunes de trois de nos villes jumelles : Crewe, Eger et Overijse. Au mois de juillet une autre quarantaine d'étudiants de BTS prenait le chemin de Crewe et Nantwich pour un voyage d'étude.*

*Les Mâconnaises et Mâconnais n'auront pas été oubliés puisque fin novembre un car a permis à une cinquantaine d'entre eux d'aller découvrir Neustadt et les marchés de Noël. Toutefois, une petite ombre au tableau de l'année 2015, l'annulation de l'Université des Nations en raison d'un nombre insuffisant d'inscriptions.*

*En 2016 c'est Neustadt qui attirera tous les regards avec ses 60 ans de jumelage, anniversaire qui se fêtera d'abord en Allemagne au moment de la Pentecôte puis en juillet à Mâcon. Au mois d'avril, en prélude à ces festivités un groupe d'élèves du Leibniz Gymnasium participeront pour la première fois à **Poésie dans ma Ville**, aux côtés de ceux d'Hamana, au Liban, et de ceux de Mâcon.*

*Un grand merci au maire de Mâcon pour son indéfectible soutien et à son adjointe, Marie-Paule Cervos pour sa collaboration et son engagement qui permettent de travailler en harmonie.*

*François Sauzet*



# NEUSTADT/W

**En mai**, le Comité a permis à deux étudiants, Jean-Fabrice ROYER et Baptiste Boutié du Lycée Lamartine de trouver un stage à Neustadt, l'un dans un restaurant, l'autre chez un viticulteur.

## Du 17 au 20 Septembre, invitation de la Société franco – allemande

Depuis 1995 le Comité de Jumelage entretient des relations avec la Société franco-allemande – *Deutsch-französischen Gesellschaft* – de Neustadt an der Weinstraße. Sur l'invitation de son président Wolfgang Klein une petite délégation mâconnaise a été reçue pour célébrer le 20<sup>ème</sup> anniversaire de ces relations.

20 ans d'amitié, de rencontres fructueuses, de bons moments partagés. Le plaisir d'avoir pu découvrir divers aspects de la Rhénanie-Palatinat : des sites très variés, la gastronomie locale et ses vins dont le plus apprécié est le Riesling

Comme toujours un accueil chaleureux, celui d'amis heureux de se retrouver, l'impression d'être chez soi. N'oublions pas que cette année la France et l'Allemagne célèbrent 70 ans de paix.

Une réception dans la Salle du Conseil Municipal de Neustadt donna un côté solennel à l'occasion. On rappela que c'est Sigrid Adam, présidente à l'époque mais malheureusement décédée aujourd'hui, qui fut l'instigatrice de ces relations. Après les allocutions d'usage, Wolfgang Klein remit à François Sauzet un document encadré, souvenir de cet anniversaire.

Comme toujours nos amis allemands avaient préparé un programme varié nous permettant de découvrir des sites encore inconnus de nous tous. Petit voyage en train pour gagner Ludwigshafen ; de là, à pied nous traversons le Rhin et sommes à Mannheim. Balade le long du Rhin dans une zone verte de la ville parsemée de petits immeubles blancs à taille humaine. Déjeuner au Bastion de l'île. L'après-midi visite de la célèbre entreprise BASF, le plus grand groupe chimique du monde qui a 150 ans d'existence cette année. Le soir repas dans un domaine viticole, celui de Peter Solleis à Gimmeldingen. Le lendemain visite du château fort de Berwartstein et repas dans la Salle des Chevaliers. L'après-midi visite du Festival des Jardins à Landau, un florilège de couleurs. Le soir repas d'adieu à Mußbach. Le dimanche matin avant de reprendre la route, visite du musée consacré au peintre neustadtois Otto Dill (1884-1957).



En se quittant on se donne rendez-vous en 2017 à Mâcon



## Le 13 octobre

Accueil en mairie de Mâcon d'un groupe de 28 étudiants du Käthe Kollwitz Gymnasium reçus dans les familles mâconnaises par des élèves des collèges Pasteur et Saint-Exupéry. Discours de bienvenue et de bon séjour par Georgette Degoulange, conseillère municipale.

## Du vendredi 27 au dimanche 29 novembre

Présence à Neustadt dans un stand de quatre Mâconnais à l'occasion du marché de Cunégonde pendant la période du 1<sup>er</sup> week-end de l'Avent

La municipalité de Mâcon a répondu pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive à l'invitation de la TKS pour commercialiser en plein air, des spécialités mâconnaises.

Le 27 novembre, Marie Paule **Cervos**, adjointe au maire de Mâcon, et Georgette **Degoulange**, conseillère municipale, avaient profité de cette même période à Neustadt pour y accompagner un voyage d'une cinquantaine de Mâconnais. Le but de ce déplacement touristique était de partir à la découverte des marchés de Noël du Palatinat : Neustadt an der Weinstrasse – Speyer – Deidesheim. Grand succès pour ce programme. Un arrêt au stand de Mâcon, le soir de l'arrivée les a réconfortés. Une grande dégustation suivie d'un dîner sur place furent offerts par la Ville de Neustadt dans la grande salle de dégustation de la Confrérie des Vins du Palatinat ( Weinbruderschaft der Pfalz ). C'est Herr Ingo **Röthlingshöfer**, maire délégué de Neustadt, qui par son discours de bienvenue, fit honneur à ses hôtes mâconnais. Marie Paule Cervos sut ensuite le remercier chaleureusement pour cet accueil vraiment amical.

Le 28 novembre, en début de matinée dans une salle de réunion de la mairie de Neustadt, quelques membres de l'ATCM qui avaient fait le déplacement étaient attendus pour une réunion de travail avec trois professeurs du Leibniz Gymnasium afin de préparer la venue d'élèves allemands au festival « *Poésie dans MA ville – Poésie dans MA vie* » dont le comité de jumelage est l'un des sponsors.

Enfin, Jean-Patrick **Courtois** avait décidé de venir aussi à Neustadt pour ce week-end de l'Avent. En raison d'obligations sur Mâcon, son voyage était programmé de façon plus ramassée que celui des voyageurs en bus. Son but était de rencontrer personnellement son homologue Herr Hans Georg **Löffler**. Cet entretien privé fut très amical entre les deux hommes, qui avaient à cœur d'évoquer les préparatifs des manifestations à venir en 2016 marquant le 60<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre leurs deux cités.

La soirée se termina au Domaine viticole de la famille Sommer à Hambach pour une belle présentation de quelques cuvées typiques de leur terroir.

## **PROJETS 2016 AVEC NEUSTADT**

### **Vendredi 29 avril et samedi 30 avril**

Accueil de 12 lycéennes du Leibniz Gymnasium avec leurs professeurs de français pour participer au défi de « Poésie dans MA ville » .

Accueil de 26 jeunes musiciens du Käthe Kollwitz Gymnasium avec deux professeurs venant à Mâcon pour accompagner musicalement les lycéens au cours du défilé des élèves et pour un mini-concert sur la scène après la remise des prix.

Le Käthe Jazz Band a été invité à participer à une rencontre-concert avec le club de jazz de Mâcon, le vendredi 29 avril en soirée à l'auditorium du Conservatoire de musique de Mâcon.

### **Samedi 14 et dimanche 15 mai : Déplacement d'une délégation de Mâconnais à Neustadt à l'occasion du 60<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre les deux villes**

Un car sera loué par la ville de Mâcon pour transporter les choristes de la Cantoria de Mâcon plus une petite délégation de Mâconnais invités par le maire de Neustadt aux cérémonies officielles de commémoration du 60<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage.

Un concert aura lieu le dimanche soir 15 mai 2016, donné par les chorales Cantoria de Mâcon et Liedertafel de Neustadt à la Saalbau sous la direction de l'orchestre philharmonique de Neustadt.

A noter que les élèves allemands du Leibniz Gymnasium qui seront venus à Mâcon le 30 avril présenteront leur prestation sur la scène de la Saalbau en avant programme.

### **Samedi 9 juillet, à Mâcon : Commémoration du 60<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre Mâcon et Neustadt**

En soirée, un concert à l'église Saint Pierre sera donné par les chorales de nos villes jumelles : Cantoria de Mâcon et Liedertafel de Neustadt

### **Rencontre entre pompiers de nos villes jumelles**

Les pompiers de Mâcon offrent de recevoir leurs collègues allemands dans leur caserne et de les héberger.

Deux dates sont à l'étude : soit le samedi 11 juin 2016 ( Journée nationale des pompiers en France ), soit le mercredi 13 juillet 2016 ( dans le cadre de notre fête nationale ).

### **Du 18 au 21 Novembre : Marché des Plaisirs Gourmands**

Sur proposition de Bernard **Delaye**, Président organisateur de ce prochain salon, il serait possible d'offrir un stand à des professionnels de Neustadt voulant venir exposer pendant 4 jours des spécialités du Palatinat. Tout ceci étant prévu dans le cadre des festivités et opérations s'intégrant cette année au 60<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage avec Neustadt.



# CREWE

## Association Technico - Commerciale du Lycée René Cassin

Du 6 au 16 juillet, 39 étudiants de la promotion 2015 étaient à Crewe et Nantwich, villes anglaises jumelées avec Mâcon depuis 1957. Ce voyage a pour objectif de se familiariser avec la langue anglaise avec comme thème d'étude le marché du matériel et de la pièce de rechange agricoles. Les étudiants encadrés par Gino Ceddia ont visité des entreprises locales notamment JCB et Bentley.

Au cours de leur séjour, ils ont été accueillis par CANTA (Crewe and Nantwich Association), la délégation locale du Comité de jumelage conduite par Ann et Maurice Jones. Ils ont également été reçus à l'Hôtel de ville de Crewe par Hilda Gaddum, maire de la Communauté d'Agglomération du Cheshire East et par Dennis Straine-Francis maire de Crewe.

Andrew Martin, maire de Nantwich a tenu à recevoir le groupe avant la visite de Reaseheath College, lycée et centre universitaire exceptionnel de Nantwich spécialisé en agriculture, élevage et soins animaliers qui forme chaque année quatre mille élèves, étudiants et apprentis.



*Devant l'Hôtel de ville de Crewe en présence de Hilda Gaddum, maire de la Communauté d'Agglomération du Cheshire East et de Dennis Straine-Francis maire de Crewe.*



*Visite de Reaseheath College à Nantwich*



*Réception à l'Hôtel de ville de Crewe en présence de Hilda Gaddum*



*Les étudiants intéressés par la motorisation de la Bentley à disposition du maire de Crewe*



*Accueil par les professeurs de Reaseheath College*

## **PROJETS 2016 AVEC CREWE**

Association Technico - Commerciale du Lycée René Cassin : du 19 au 29 juillet 2016, 40 étudiants spécialisés dans la vente de matériels agricoles et de pièces de rechange.

Cours d'anglais à Crewe du 19 au 26 juillet 2016 pour les Mâconnais intéressés (renseignements auprès d'Emmanuelle JEAN, vice présidente du Comité.

Préparation du 60<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage avec Crewe



# OVERIJSE

**LES 5/6/7 JUIN 2015** nous avons accueilli le Secrétaire Général de la Mairie d'**OVERIJSE**, Monsieur **Dieter VANDERHERGHE** accompagné du Responsable du jumelage avec Mâcon, **Stephan VANDERLINDEN**.

**Le vendredi soir**, ils nous ont rejoints au spot où se déroulaient les Jeux Nationaux d'été Spécial Olympics ( handicapés ) où plusieurs délégations françaises et étrangères participaient **dont la Belgique**



**Le Samedi** comme l'année dernière ils ont fait « le plein » des vins du Mâconnais pour offrir lors de leurs réceptions officielles.

**Le Dimanche matin** afin de les mettre en forme pour leur départ nous avons joint l'utile à l'agréable en les faisant « grimper » sur la **Roche de SOLUTRE** .



## FETE DU RAISIN A OVERIJSE LES 21/22/23 AOUT 2015

La délégation Mâconnaise était composée de :

- Monsieur **Charles REBISCHUN-MARC** (Maire délégué de **SENNECE-LES-MACON** et élu Municipal de Mâcon.
- Monsieur et Madame **Raymond LAMUR** (Vice-Président du jumelage en charge de la Belgique).

**Arrivés à l'Hôtel Panorama le Vendredi en fin d'après-midi** où toutes les villes jumelées à OVERIJSE ont pris le dîner en commun avec Didier Secrétaire Général de la Mairie et plusieurs membres du comité de Jumelage pour ensuite se diriger en bus à l'ouverture de la Fête où nous attendait **Monsieur Dirk BRANKAER ( Bourgmestre )** et son épouse.



Là, nous avons retrouvé toute une équipe d'anciens danseurs du **Groupe Folklorique d'OVERIJSE** qui étaient venus à **MÂCON** reçu par le Groupe Folklorique « **MATISCONIA** » il y a plus de 30 ans !!  
**Les échanges ont été très conviviaux.**

**Le Samedi matin**, départ pour visite d'OVERIJSE et les 150 ans de la viticulture, le déjeuner a été pris au restaurant « **le Bistro** » avec visite libre l'après-midi des différents marchés dans le centre d'OVERIJSE.

Le dîner fut pris dans la salle du Conseil Municipal en présence **de Monsieur le Bourgmestre ( Maire ) accompagné de ses Échevins ( Adjoints )** ensuite direction sur la place pour assister à diverses représentations musicales.

**Dimanche matin nous avons le choix entre** la messe à l'Église St Martinus ou la visite de Waterloo, nous avons choisi la visite de Waterloo , retour à l'hôtel et nouveau départ pour le déjeuner officiel au restaurant « **DE OUWE SCHUUR** » où un succulent repas nous fut servi . **Discours échange de cadeaux entre les villes jumelées à OVERIJSE .**



Après le repas nous avons rejoint la tribune officielle pour assister au défilé de chars, musiciens, lanceurs de drapeaux etc... malheureusement un orage a stoppé la fête. Retour à l'hôtel pour le repas d'adieu entre toutes les délégations.

**Il est à noter que tous nos déplacements de l'Hôtel aux festivités et retour se font en bus, ce qui est très agréable.**

**Retour à Mâcon le Lundi matin 24 Août 2015.**



**En conclusion les relations avec OVERIJSE sont excellentes, nous sommes accueillis très chaleureusement et généreusement.**

**Pour l'Année 2016 pour l'instant pas de projet spécial en vue seulement la fête du raisin en Août 2016 s'il n'y a pas de changement**



# LECCO

## Etoile cycliste flacéenne

L'Étoile Cycliste Flacéenne a organisé le vendredi 1er mai sa 12<sup>ème</sup> rando Flacéenne ouverte à tous jumelée avec la Concentration Départementale Cyclos FSGT et la participation des Cyclos du Club Grigna de Lecco (Italie).

Après la pluie du 1er mai, les cyclistes du club Grigna Lecco se sont retrouvés le lendemain pour une sortie de 90km avec leurs amis cyclistes de l'Etoile Cycliste Flacéenne.

Après un départ Place de l'Eglise à Flacé, ils ont emprunté les routes des circuits de la Flacéenne. Pour clôturer cette journée, ils se sont tous retrouvés autour d'une bonne table pour échanger tous les souvenirs de leurs 12 années de visites à Mâcon.

*LECCO – Nonostante il cattivo tempo, anche quest'anno una delegazione di ciclisti del G.S. Ciclistico Grigna di Lecco si è recata nella cittadina "gemella" di Mâcon, in Francia, per la tradizionale pedalata del primo maggio organizzata dall'Etoile Cycliste Flacéenne. E anche quest'anno, oltre a una coppa messa in palio dall'assessorato allo sport del Comune di Lecco, il trofeo per il gruppo più numeroso era intitolato al compianto presidente del Grigna, Virginio Pozzi. Sono ormai undici anni che i corridori di Lecco partecipano alla Randonnée Flacéenne del primo maggio, un'occasione per consolidare i legami di amicizia tra i ciclisti dei due gruppi. Legami che hanno portato regolarmente a Lecco anche gli sportivi transalpini.*

*Anche questa volta i diversi percorsi – dai 50 ai 140 chilometri – si snodavano tra le colline ricoperte di viti della Borgogna e del Beaujoulais, con la consueta premiazione e la bella festa finale. All'insegna delle due ruote. (Giornale di Lecco)*



### **Lycée Lamartine :**

Le lycée Lamartine et le liceo Manzoni de Lecco ont organisé leur échange annuel du 8 au 14 mars et du 29 mars au 4 avril pour 26 élèves mâconnais et 30 élèves transalpins ;

### **Stage en entreprise :**

Justine GUILLEMIN (étudiante préparant le BTS Assistant de manager au lycée Lamartine) a effectué son stage en entreprise du 4 janvier au 12 février 2016 dans la société Fiocchi Munizioni de Lecco ;

### **Fête de la ville de Lecco :**

La ville et le Comite de jumelage de Lecco ont invité leurs 5 villes jumelles : Mâcon (France), Overijse (Belgique), Szombathely (Hongrie) et Mytishi (Russie) du vendredi 4 au lundi 7 décembre 2015 pour la Fête de Saint Nicolas, patron de la ville de Lecco.

*« La présence de nos villes jumelles est toujours appréciée » déclare le maire Virginio Brivio. « Cette année, en raison des dernières tragédies terroristes, nous avons le désir et le devoir de renforcer les liens d'amitié entre les peuples avec lesquels nous avons pris des engagements formels, comme les villes jumelles pour en améliorer la collaboration et partager des valeurs communes de solidarité.*

## **PROJETS 2016 AVEC LECCO**

Monsieur LEFRANC, membre du GRS (Groupement de Retraités sportifs), relance l'échange avec Lecco pour l'accueil d'Italiens à Mâcon ou un déplacement en tiers lieu.

L'Association des Italiens de Mâcon projette de se rendre à Lecco pour la Fête du Lac.



# ALCAZAR DE SAN JUAN



Le projet d'échange entre une famille française et une famille d'Alcazar n'a malheureusement pas pu voir le jour. Le lycée espagnol Miguel Cervantes est intéressé par ce type de projet, nous espérons donc qu'il puisse se concrétiser dans un avenir proche.



## TOUTES LES VILLES JUMELLES

Université des Nations :

Du 17 au 24 juillet 2016 à Mâcon.  
Elle regroupe chaque année des participants de toutes nos villes jumelles. Des cours sont dispensés le matin et des excursions dans la région sont prévues les après-midi.



# EGER

**En avril : 30<sup>ème</sup> anniversaire Mâcon-Eger**

**Lycées Cassin et Lamartine**

15 étudiants du BTS Technico-commercial du lycée Cassin et 25 étudiants des BTS Assistant de manager et commerce international du lycée Lamartine ont été accueillis par le maire de notre ville jumelle hongroise Laszlo Habis

Une expérience enrichissante avec visite des sites historiques, concert franco-hongrois, bains thermaux et dégustation des vins d'Eger, notamment le célèbre Egri Bikaver (Sang de taureau d'Eger) et de l'Egri Csillag (Etoile d'Eger) vin blanc créé en hommage au célèbre roman éponyme qui retrace le combat victorieux qui a opposé les habitants de la ville d'Eger aux envahisseurs turcs en 1552.



*Etudiants Place Dobo (Eger)*



*Les étudiants en visite à Budapest*

Au programme du séjour la célébration du 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage, en présence de Marie-Paule Cervos, adjointe aux affaires internationales, et au tourisme et François Sauzet, président du Comité de jumelage

## **Visite officielle**

Le samedi 18 avril, visite de la ville sous la conduite de Judith Toth, le moment fort de cette visite se situe au sommet du Lyceum avec la Camera Obscura datant de 1776 et qui permet de voir tout ce qui se passe à l'extérieur alors que nous sommes dans l'obscurité.

Une fois au rez de chaussée, petite chorale improvisée, les cinq musiciens du conservatoire de Mâcon voulant tester l'acoustique des lieux – ce sera « frère Jacques ». Repas médiéval au restaurant Excalibur.

En début d'après midi dans les jardins des thermes, plantation d'un cerisier d'ornement qui rappellera les 30 ans du jumelage entre Eger et Mâcon.



*Plantation d'un arbre de la Paix*

A 19 h réception officielle dans une salle beaucoup trop petite, nous retrouvons tous les étudiants de BTS et leurs professeurs.

Concert au centre Bela Bartok par l'orchestre symphonique d'Eger, nos cinq musiciens interviendront en intermède. Soirée à Szépasszonyvölgy « la vallée de la belle dame », haut lieu pour déguster les vins d'Eger



*Célébration du 30<sup>ème</sup> anniversaire à Eger*

Le dimanche matin, visite du château d'Eger. Le soir, on retourne à la vallée de la belle dame écouter de la musique tzigane tout en dégustant divers vins avant de nous rendre chez un viticulteur Gal Tibor qui nous fait visiter ses caves avant de nous attabler pour un repas avec dégustation commentée de bons crus de la maison. La soirée se termine dans une atmosphère très détendue et nos musiciens nous offrent un inoubliable récital privé



*La délégation mâconnaise et les musiciens*

## **Du 4 au 7 juin : Jeux Special Olympics à Mâcon**

Nos villes jumelles de Crewe et Eger, ainsi que Overijssel, étaient bien représentées (40 personnes présentes) et ont obtenu de nombreuses médailles individuelles en natation et judo. Une équipe d'Eger a également participé aux épreuves de basket-ball.

Au-delà des compétitions, les participants ont passé de bons moments ensemble, entre autres, lors de la cérémonie d'ouverture prolongée par un spectacle. Leur bonne humeur et leur enthousiasme ne pouvaient être que contagieux et nous avons passé 3 jours intenses avec eux.



*De nombreuses médailles pour les représentants de nos villes jumelles*

## 11 juillet : Chorale Cantus Agriensis d'Eger

Participation de la Chorale Cantus Agriensis d'Eger et de celle d'Arpège-A cœur joie de Mâcon, à un concert le samedi 11 Juillet 2015 dans le cadre des manifestations de célébration du 30<sup>ème</sup> anniversaire de nos deux villes.

## En novembre : Réception du maire d'Eger et d'une délégation hongroise à Mâcon pour le 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage Mâcon – Eger



*Visite du Mâconnais pour la délégation officielle d'Eger*

## Au Salon des Plaisirs gourmands, Eger et la Hongrie étaient à l'honneur



## Projets 2016

Plusieurs collègues d'Eger souhaiteraient organiser un échange scolaire avec un homologue mâconnais. Des discussions sont en cours avec le Collège Saint Exupéry.

# COMPTE - RENDU FINANCIER 2015

DEPENSES et RECETTES en euros

	débit	crédit
<b>Avec les villes jumelles</b>		
ALCAZAR DE SAN JUAN	49,50	
CREWE	49,50	
EGER	3 777,63	
LECCO	49,50	
NEUSTADT	3 140,66	1 022,78
OVERIJSE	163,40	
Echange scolaire Macon Georgie 2014		140,00
<b>Total</b>	<b>7 230,19</b>	<b>1 162,78</b>
<b>Fonctionnement du comité</b>		
Subvention ville de Mâcon		28 400,00
Cotisations		766,00
Intérêts placements		106,27
Salaires et charges	21 929,77	
Depenses et recettes diverses	2 468,10	113,49
<b>Total</b>	<b>24 397,87</b>	<b>29 385,76</b>
<b>Total général</b>	<b>31 628,06</b>	<b>30 548,54</b>
<b>excédent des dépenses</b>		<b>1 079,52</b>
	<b>31 628,06</b>	<b>31 628,06</b>

## AU 31/12/2015

<b>BANQUE POPULAIRE</b>	Compte courant	3 974.76
	Livret	7 605.09
<b>CAISSE EPARGNE</b>	Livret A	3 588.35
<b>SOLDE AU 31/12/2015</b>		<b>15 168.20</b>

Solde au 31/12/2014	16 247.72
Excédents des dépenses	- 1 079.52
<b>Total</b>	<b>15 168.20</b>

SUBVENTIONS PROPOSEES  
PAR LE COMITE DE JUMELAGE EN 2015

<b>ASSOCIATIONS ou ETABLISSEMENTS SCOLAIRES</b>	<b>ACCUEIL ou DEPLACEMENT</b>	<b>VILLES</b>	<b>SUBVENTIONS (en Euro)</b>
Résonances	Déplacement	NEUSTADT/W	800
Etoile cycliste Flacéenne	Accueil	LECCO	600
MJC Bioux	Déplacement	EGER	600
Lycée Lamartine	Déplacement	EGER	900
Lycée Cassin	Déplacement	EGER	500
Lycée Lamartine	Déplacement	LECCO	500
ATC Cassin	Déplacement	CREWE	950
A Cœur Joie	Accueil	EGER	650
Collège St Exupéry	Echange	NEUSTADT/W	280